

# MISSÆ PRO DEFUNCTIS

## IN COMMEMORATIONE OMNIUM FIDELIUM DEFUNCTORUM

### Introito

**R**<sup>VI</sup>  
e-qui- em \* ae-tér- nam do-na e- is Dómi- ne: et lux perpé-tu- a  
lú-ce- at e- is. *Ps.* Te de-cet hymnus De-us in Si-on, et ti-bi reddé-tur vo-  
tum in Je-rú-sa-lem: \* exáudi o-ra-ti-ónem me-am, ad te omnis ca-ro vé-ni-et.  
Ré-qui- em.

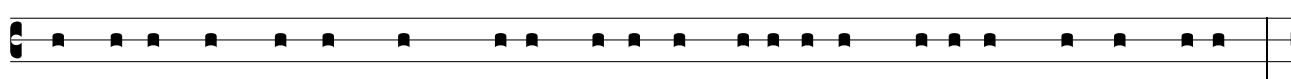
### Kyrie

**K**<sup>VI</sup>  
Y- ri- e \* e- lé- i-son. *ij.* Chri- ste e- lé- i-son. *ij.* Ký- ri- e  
e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \* e- lé- i-son.

### Colecta

**D**  
óminus vo-bíscum. *R* Et cum spí-ri-tu tú-o.  
Orémus. Fi-dé-li- um, De-us, ómni- um cón-di-tor et redémptor: a-nimábus famu-ló-rum  
famu-la-rúmque tu-á-rum remissi- ónem cunctó-rum trí-bu- e pecca-tó-rum; ut  
indulgé-nti- am, quam semper optavé-runt, pi- is suppli-ca-ti- óni-bus consequantur:

## Omnium Fidelium Defunctorum

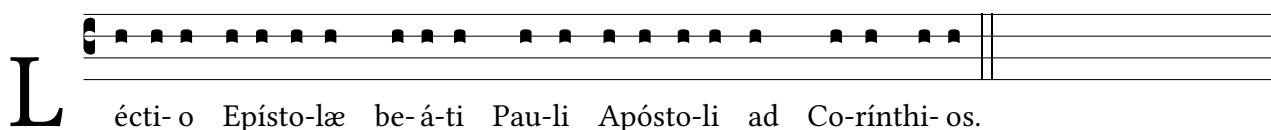


Qui vi-vis et regnas cum De-o Patre in uni-tá-te Spí-ri-tus Sancti De-us:



per ómni-a sǎcu-la sǎcu-lo-rum. R̄ Amen.

### Epístola

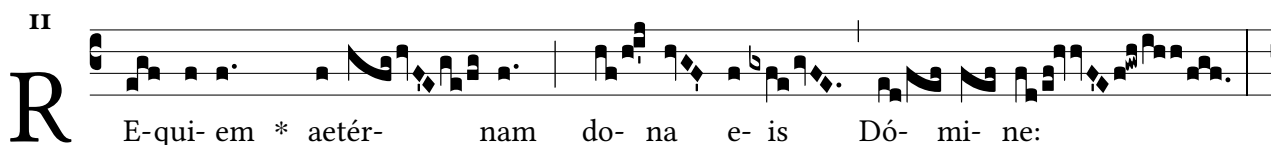


L écti-o Epísto-læ be-á-ti Pau-li Apósto-li ad Co-rínthi-os.

El sacerdote canta la epístola en castellano. No hay respuesta al final.

A continuación se cantan gradual, tracto y secuencia seguidos. El sacerdote se sienta cuando termina sus oraciones.

### Gradual



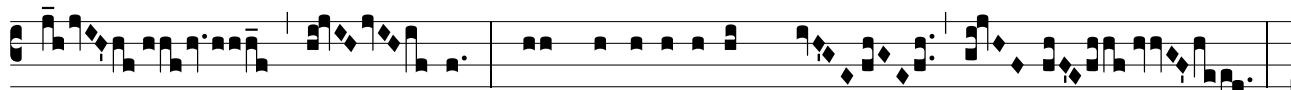
R E-qui-em \* aetér- nam do- na e- is Dó- mi- ne:



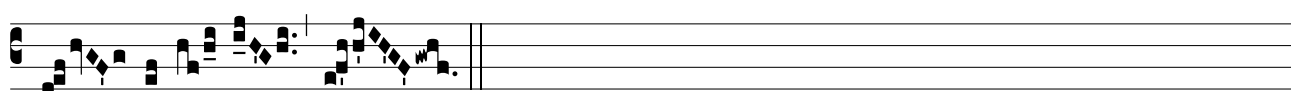
et lux perpé- tu-a lú- ce-at e- is.



ψ. In memó-ri-a aetér- na e- rit



ju- stus: ab audi-ti-óne ma- la \*



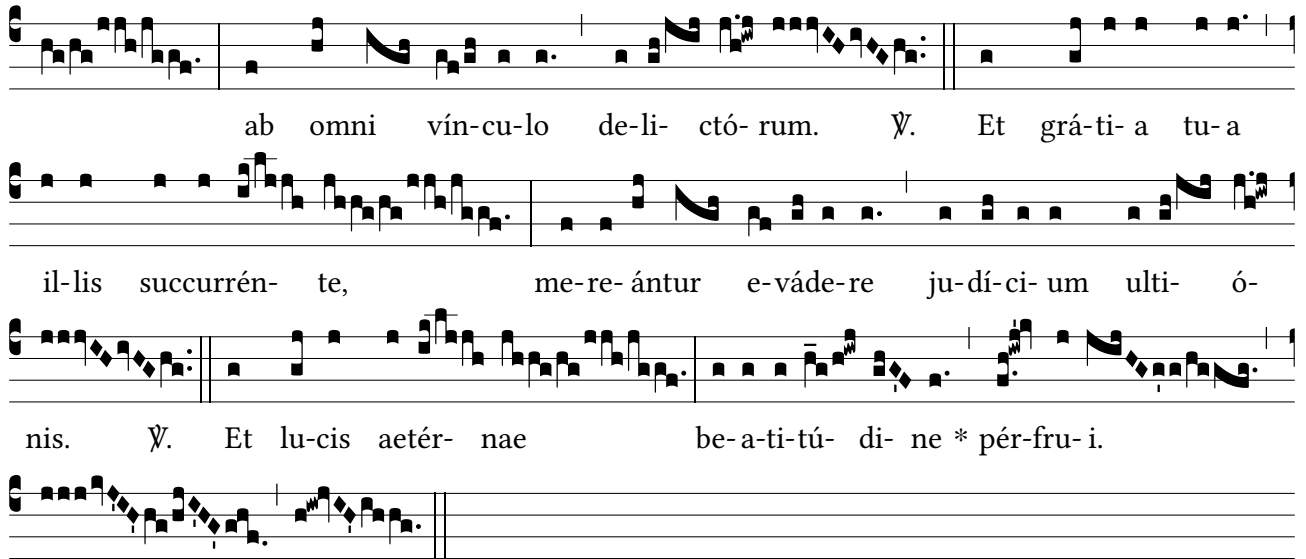
non tímé- bit.

### Tracto



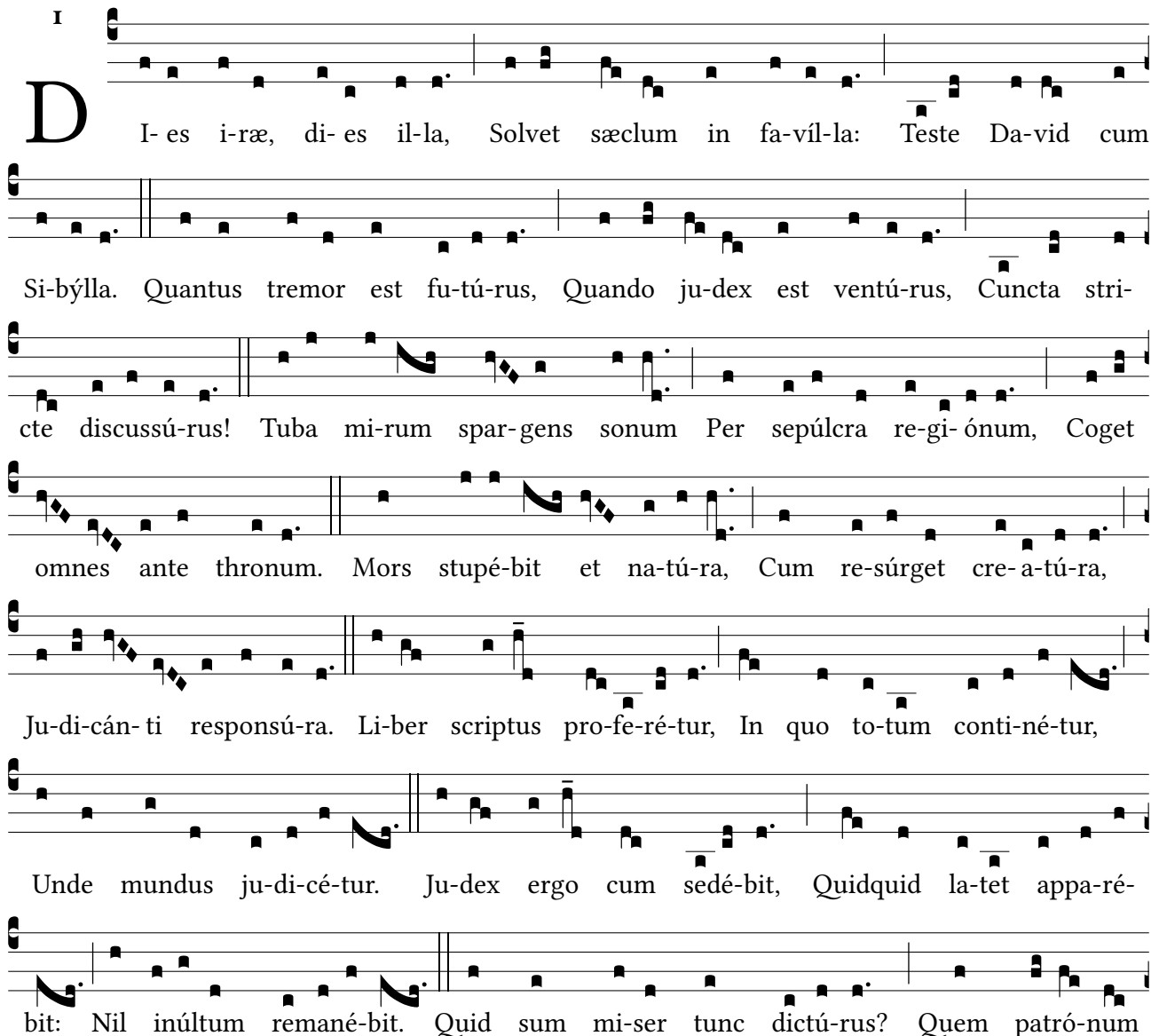
A Bsól- ve, \* Dó-mi-ne, á-nimas ómni-um fi-dé-li-um de-functó- rum

Missæ pro defunctis



ab omni vín-cu-lo de-li- ctó-rum. ¶. Et grá-ti-a tu-a  
il-lis succurrén- te, me-re-ántur e-váde-re ju-dí-ci-um ulti- ó-  
nis. ¶. Et lu-cis aetér- nae be-a-ti-tú- di- ne \* pér-fru-i.

Secuencia

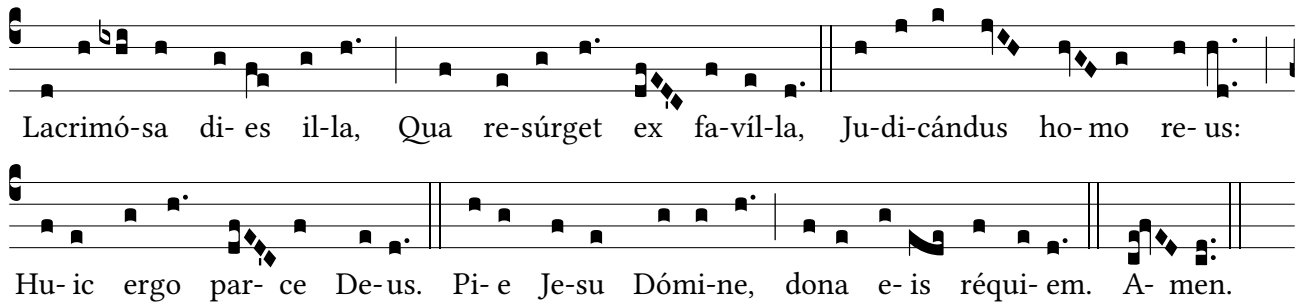


**D**I-es i-ræ, di-es il-la, Solvet sæclum in fa-víl-la: Teste Da-vid cum  
Si-býlla. Quantus tremor est fu-tú-rus, Quando ju-dex est ventú-rus, Cuncta stri-  
cte discussú-rus! Tuba mi-rum spar-gens sonum Per sepúl-cra re-gi-ónum, Coget  
omnes ante thronum. Mors stupé-bit et na-tú-ra, Cum re-súrget cre-a-tú-ra,  
Ju-di-cán-ti responsú-ra. Li-ber scriptus pro-fe-ré-tur, In quo to-tum conti-né-tur,  
Unde mundus ju-di-cé-tur. Ju-dex ergo cum sedé-bit, Quidquid la-tet appa-ré-  
bit: Nil inúltum remané-bit. Quid sum mi-ser tunc dictú-rus? Quem patró-num

## Omnium Fidelium Defunctorum

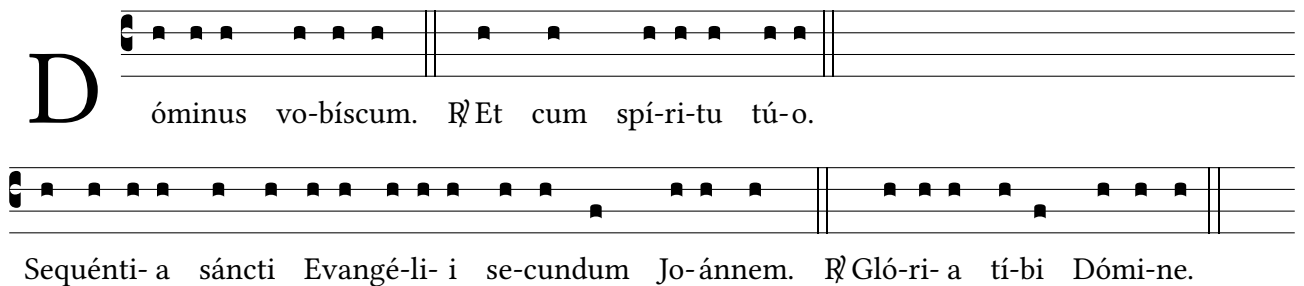
roga-tú-rus? Cum vix justus sit se-cú-rus. Rex treméndæ ma-jestá-tis, Qui salván-  
dos salvas gra-tis, Salva me, fons pi-e-tá-tis. Re-cordá-re Je-su pi-e, Quod sum  
causa tu-æ vi-æ: Ne me per-das il-la di-e. Quærens me, se-dí-sti lassus:  
Redemísti cru-cem passus: Tantus la-bor non sit cassus. Juste ju-dex ul-ti-ónis,  
Do-num fac remissi-ónis, Ante di-em ra-ti-ónis. Ingemisco, tamquam re-us:  
Culpa rubet vultus me-us: Suppli-cánti parce De-us. Qui Ma-rí-am absolvísti,  
Et latró-nem exaudísti, Mi-hi quoque spem de-dísti. Pre-ces me-æ non sunt  
dignæ: Sed tu bo-nus fac be-ní-gne, Ne pe-rénni cremer igne. Inter oves lo-cum  
præsta, Et ab hædis me sequéstra, Stá-tu-ens in parte dextra. Confu-tá-tis  
ma-le-dí-ctis, Flammis ácri-bus addíctis: Vo-ca me cum bene-díctis. Oro supplex  
et acclí-nis, Cor contrí-tum qua-si ci-nis: Ge-re cu-ram me-i fi-nis.

Missæ pro defunctis



Lacrimó-sa di-es il-la, Qua re-súrget ex fa-víl-la, Ju-di-cándus ho-mo re-us:  
Hu-ic ergo par-ce De-us. Pi-e Je-su Dómi-ne, dona e-is réqui-em. A-men.

*Evangelio*



**D**óminus vo-bíscum. *R* Et cum spí-ri-tu tú-o.  
Sequénti-a sáncti Evangé-li-i se-cundum Jo-ánnem. *R* Gló-ri-a tí-bi Dómi-ne.

El sacerdote canta el evangelio en castellano. No hay respuesta al final.  
Tras el evangelio se pronuncia la homilía.

*Ofertorio*

El sacerdote besa el altar y se dirige a la congregación. Inmediatamente después de *Oremus* se inicia el ofertorio.



**D**óminus vo-bíscum. *R* Et cum spí-ri-tu tú-o. *Ÿ* Oremus.  
**II**  
**D** Omi-ne Je-su Christe, \* Rex gló-ri-ae, lí-be-ra á-nimas  
ómni-um fi-dé-li-um de-functó-rum de poenis infér-ni, et de pro-fúndo  
la-cu: lí-be-ra e-as de o-re le-ó-nis, ne absórbe-at e-as tár-ta-rus,  
ne cadant in obscú-rum: sed sígni-fer sanctus Mí-cha-el repraeséntet e-as


in lu-cem sanctam: \* Quam o-lim Abrahae promi-sísti, et sé-  
 mi-ni e- jus. *Ps.* Hósti- as et pre-ces ti-bi Dómi- ne laudis of-fé-rimus:  
 tu súsci-pe pro a-nimábus il-lis, qua-rum hó-di- e memó-ri- am fá-cimus:  
 fac e-as, Dómi-ne, de mor-te transí- re ad vi-tam. \* Quam o-lim.

*Prefacio*

Después de la incensación del altar, el sacerdote reza en voz baja. Luego entona el prefacio.

**P**er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen. *Ps.* Dóminus vo-bíscum. *R.* Et cum  
 spí-ri-tu tu-o. *Ps.* Sursum corda. *R.* Habémus ad Dóminum. *Ps.* Grá-ti- as agámus  
 Dómino, De-o nostro. *R.* Dignum et justum est. Ve-re dignum et justum est,  
 æquum et sa-lu-tá-re, nos ti-bi semper et u-bíque grá-ti- as áge-re: Dómi-ne,  
 sancte Pa-ter, omní-po-tens æ-térne De-us: per Christum Dóminum nostrum.  
 In quo no-bis spes be-á-tæ re-surrecti- ónis effúlsit, ut quos contrístat certa mo-  
 ri-é-ndi condí-ti- o, e-ósdem conso-lé-tur fu-túræ immorta-li-tá-tis promíssi- o. Tu- is

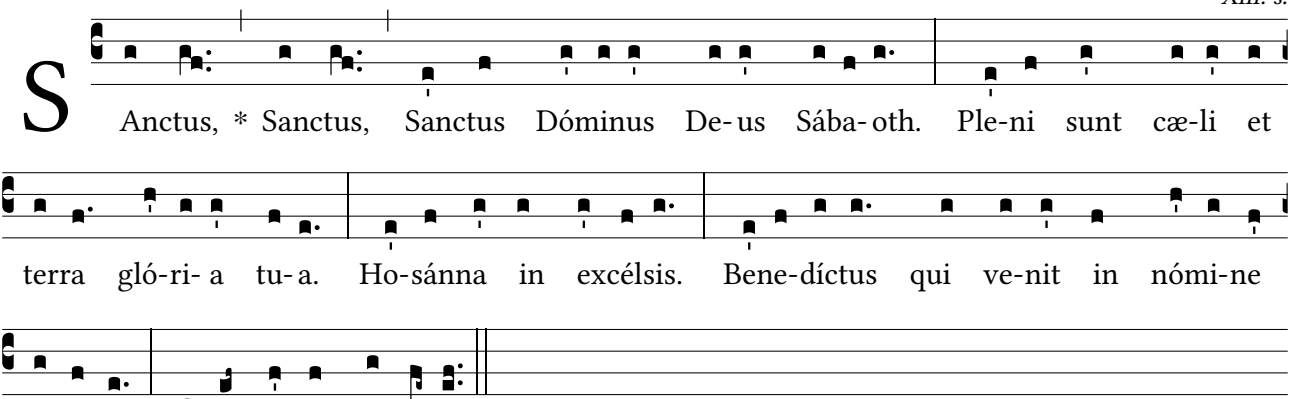
Missæ pro defunctis



e-nim fi-dé-li-bus, Dómi-ne, vi-ta mu-tá-tur, non tól-li-tur, et, disso-lú-ta terréstris  
hu-jus inco-lá-tus domo, æ-térna in cæ-lis ha-bi-tá-ti-o compa-rá-tur. Et í-de-o  
cum Ange-lis et Archánge-lis, cum Thronis et Domi-na-ti-óni-bus cumque omni  
mi-lí-ti-a cæ-léstis exérci-tus, hymnum gló-ri-æ tu-æ cá-nimus, si-ne fi-ne di-céntes:

*Sanctus*

XIII. s.



**S**anctus, \* Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sába-oth. Ple-ni sunt cæ-li et  
terra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nómi-ne  
Dómi-ni. Ho-sánna in excélsis.

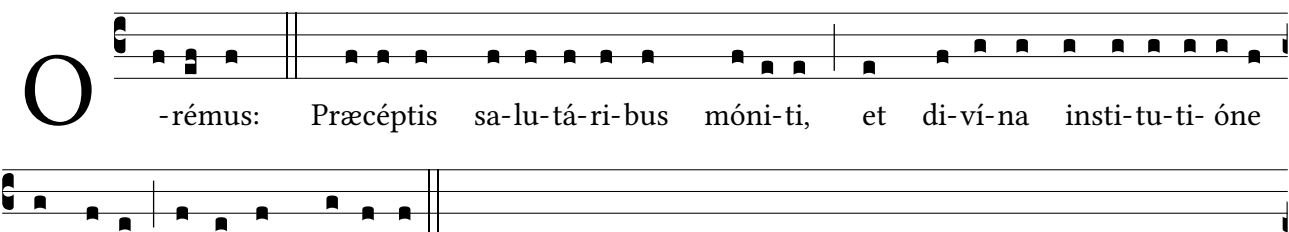
*Canon*

Durante el canon tiene lugar la consagración. El sacerdote reza en voz baja hasta...




**P**er ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. R̄. Amen.

*Padre nuestro*



**O**-ré-mus: Præ-céptis sa-lu-tá-ri-bus mó-ni-ti, et di-ví-na insti-tu-ti-óne  
formá-ti, audé-mus dí-ce-re:

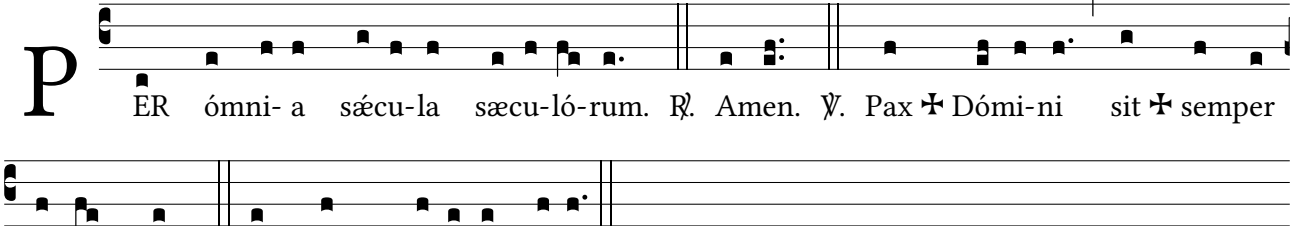
Omnium Fidelium Defunctorum



Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; advé-ni-at régnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cæ-lo et in terra. Panem nostrum quo-ti-di-ánum da no-bis hó-di-e: et dimitte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris. Et ne nos indú-cas in tenta-ti-ónem.

℞ Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

El sacerdote reza en voz baja hasta...



**P**ER ómni-a sáecu-la sæcu-ló-rum. ℞. Amen. ∩. Pax ✠ Dómi-ni sit ✠ semper vo-bís ✠ cum. ℞. Et cum spí-ri-tu tu-o.

*Agnus Dei*



**A**-gnus De-i, \* qui tol-lis peccá-ta mundi: dona e-is réqui-em. XII. s.

Agnus De-i, \* qui tol-lis peccá-ta mundi: dona e-is réqui-em. Agnus De-i, \* qui tol-lis peccá-ta mundi: dona e-is réqui-em sempi-térnam.



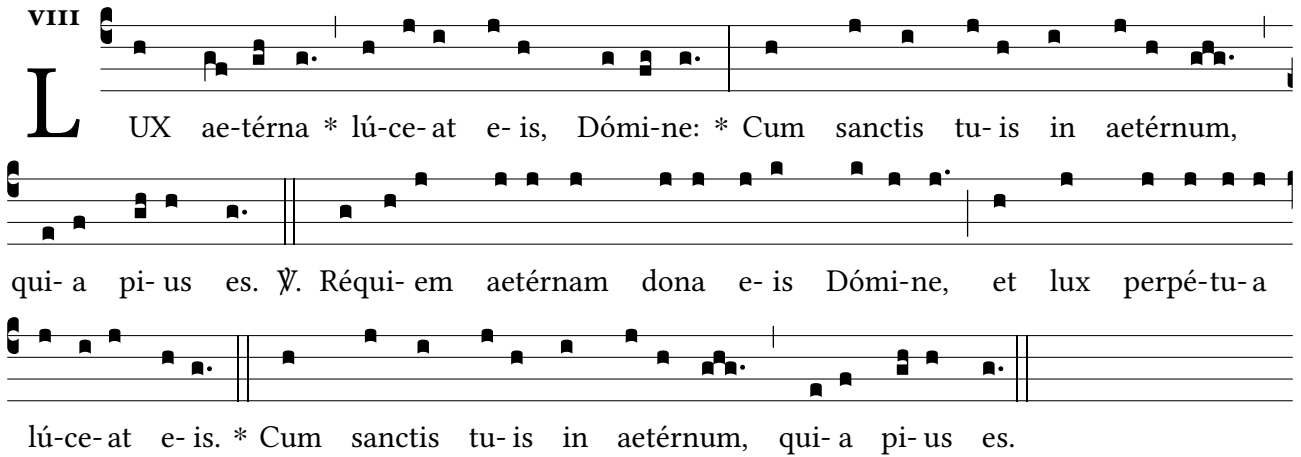
Missæ pro defunctis

Comuni3n

℣. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

℞. D3mine, non sum dignus ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanabitur 3nima mea.

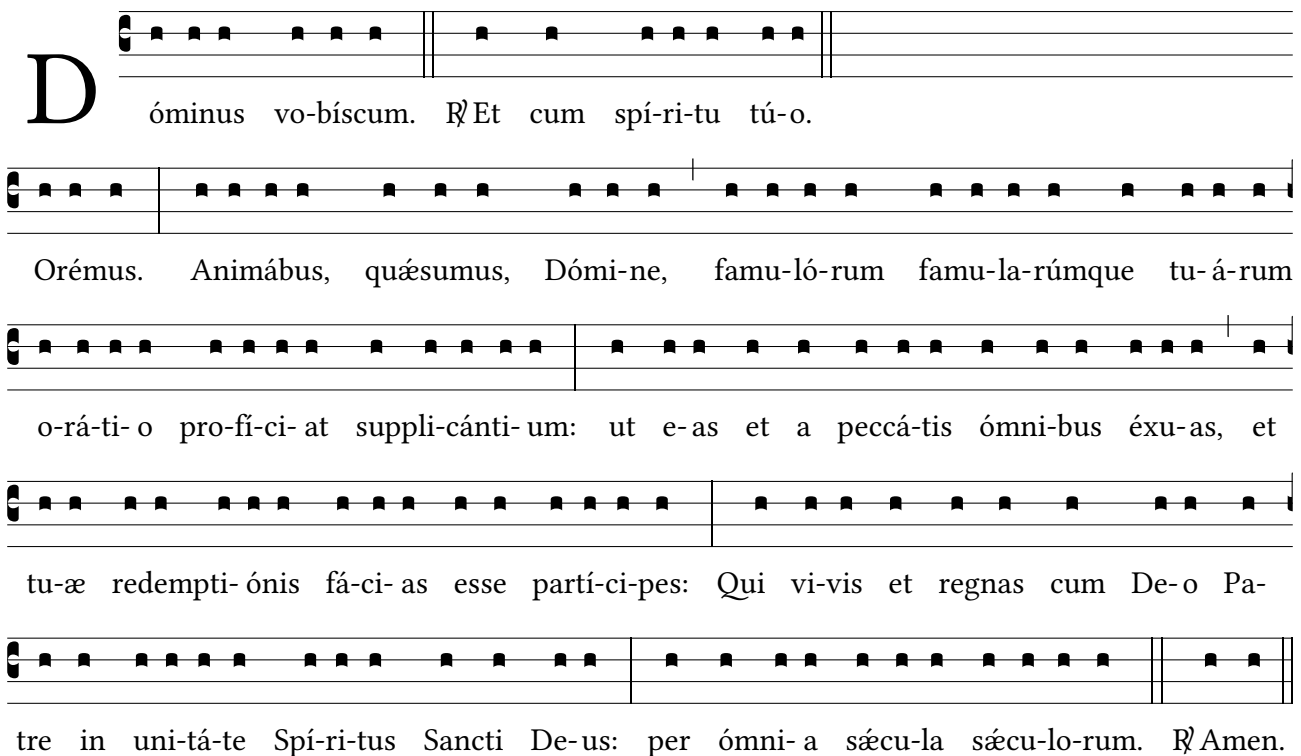
VIII



**L**UX ae-t3rna \* l3-ce-at e-is, D3mi-ne: \* Cum sanctis tu-is in aet3rnum,  
qui-a pi-us es. ℣. R3qui-em aet3rnam dona e-is D3mi-ne, et lux perp3-tu-a  
l3-ce-at e-is. \* Cum sanctis tu-is in aet3rnum, qui-a pi-us es.

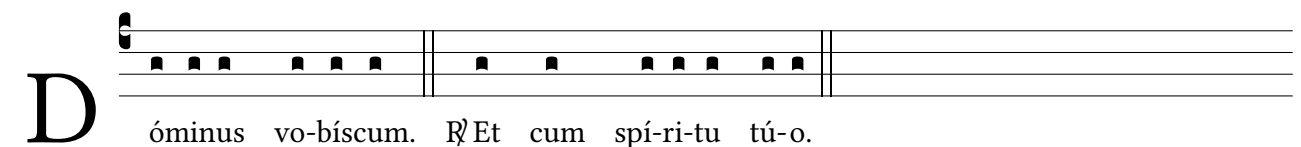
Post-comuni3n

Despu3s de purificar el c3liz y cubrirlo, el sacerdote entona...

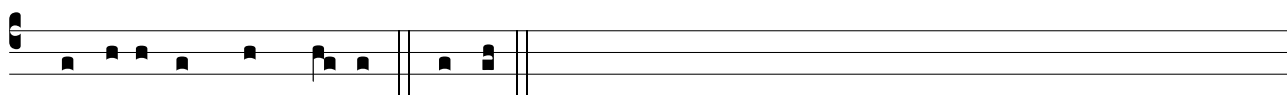


**D**3minus vo-b3scum. ℞ Et cum sp3-ri-tu t3-o.  
Or3mus. Anim3bus, qu3sumus, D3mi-ne, famu-l3-rum famu-la-r3-umque tu-3-rum  
o-r3-ti-o pro-ff3-ci-at suppli-c3nti-um: ut e-as et a pecc3-tis 3mni-bus 3xu-as, et  
tu-3-redempti-3nis f3-ci-as esse part3-ci-pes: Qui vi-vis et regnas cum De-o Pa-  
tre in uni-t3-te Sp3-ri-tus Sancti De-us: per 3mni-a s3cu-la s3cu-lo-rum. ℞ Amen.

Despedida



**D**3minus vo-b3scum. ℞ Et cum sp3-ri-tu t3-o.



∩ Requiescant in pace. R Amen.

*Evangelio de S. Juan*

∩ Dominus vobiscum.

R Et cum spiritu tuo.

∩ Initium sancti Evangelii secundum Joannem.

R Glória tibi, Dómine.

∩ In principio erat Verbum [...] et vidimus gloriam eius, gloriam quasi Unigeniti a Patre plenum gratiæ et veritatis.

R Deo gratias.

*Responsorio*

I

**L** I-be-ra me, Dó-mi-ne, \* de morte ae-tér-na, in di-e il-la tremén-  
da; \* Quando cae-li mo-vé-ndi sunt et ter-ra: † Dum vé- ne-ris ju-di-  
cá-re saé-cu-lum per i-gnem. ∩ Tremens factus sum ego, et tí-me-o,  
dum discússi-o vé-ne-rit, at-que ventú-ra i-ra. \* Quando cae-li mo-vé-ndi sunt  
et ter-ra. ∩ Di-es il-la, di-es irae, ca-lami-tá-tis et mi-sé-ri-ae, di-es magna et  
a-má-ra va-lde. † Dum vé- ne-ris ju-di-cá-re saé-cu-lum per i-  
gnem. ∩ Réqui-em aetérnam dona e-is Dó-mi-ne: et lux perpé-tu-a lú-ce-at e-is.

